

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 66 (2004)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



64. Jahrgang

Herausgeber

Schweizerischer Verband  
für Landtechnik (SVLT),  
Jürg Fischer, Direktor

Redaktion

Ueli Zweifel

Mitglieder- und Abodienste,  
Mutationen

Für alle drei Dienste:

Postfach, 5223 Riniken  
Telefon 056 441 20 22  
Telefax 056 441 67 31  
Internet: [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)  
E-Mail: [red@agrartechnik.ch](mailto:red@agrartechnik.ch)

Inserate

Büchler Grafino AG  
Fachmedien Agrar  
Dammweg 9, Postfach  
CH-3001 Bern  
Telefon 031 330 30 18  
Telefax 031 330 30 57  
E-Mail: [inserate@agripub.ch](mailto:inserate@agripub.ch)

Anzeigenverkauf

Erich Brügger  
Telefon 034 495 58 68  
E-Mail: [mbv@freesurf.ch](mailto:mbv@freesurf.ch)

Daniel Sempach  
Telefon 031 330 31 96  
E-Mail: [daniel.sempach@agripub.ch](mailto:daniel.sempach@agripub.ch)

Anzeigentarif

Es gilt Tarif 2004

Kombinationsrabatt: 25%  
bei gleichzeitigem Erscheinen  
in «Technique Agricole»

Druck und Spedition

Benteli Hallwag Druck AG  
Seftigenstrasse 310  
CH-3084 Wabern-Bern

Produktionskoordination

Kurt Hadorn

Erscheinungsweise

11-mal jährlich

Abonnementspreise

Inland: jährlich CHF 65.–  
(inkl. 2,3% MwSt.)  
SVLT-Mitglieder gratis.  
Ausland: CHF 85.–, € 55.–

Nr. 10 erscheint  
am 7. Oktober 2004

Anzeigenschluss:  
15. Oktober 2004

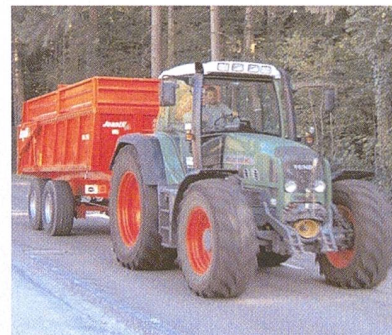
## Bedeutet «Billett»-Entzug auch «nicht mehr fahren»?

Ein Ausweisentzug muss nicht zwingend bedeuten, dass man mit keinem (motorisierten) Fahrzeug mehr fahren darf. Denn: Im Normalfall dürfen «Spezialfahrzeuge», und darunter fallen auch Traktoren und 45er-Fahrzeuge, weiter gefahren werden.

Mit der Revision der Verkehrszulassungsverordnung (VZV) vom vergangenen 1. April 2003 wurden auch die Führerschein-Entzüge neu geregelt. Normalerweise sind von einem «Billett»-Entzug die «Spezialfahrzeuge» ausgenommen, also die ganze Kat. F und damit alle (zweispurigen) Fahrzeuge bis 45 km/h sowie auch die landwirtschaftlichen Fahrzeuge (Kat. G). Dies gilt allerdings nicht bei so genannten «Sicherungsentzügen», d. h. bei Sucht, physisch oder psychisch bedingter Fahruntauglichkeit.

Die Lücke ist bei der Revision entstanden und hat bereits zahlreiche Garagisten dazu gebracht, 45 km/h-Fahrzeuge für einzelne Monate zu vermieten.

Für den Landwirt bedeutet dies, dass er im Normalfall (schwer wiegende Delikte ausgenommen) seinen Traktor weiter lenken darf, falls es in der Verfügung der kantonalen Entzugsbehörde so vermerkt ist. Es muss also einen Hinweis darauf haben, dass «Spezialfahrzeuge» davon ausgenommen sind. Dies ermöglicht ihm, dem «täglichen Geschäft» auf dem Bauernhof weiter legal nachzugehen. ■



Entzug des Führerausweises:  
Normalerweise dürfen Bauern den Traktor, welcher unter die Kategorie «Spezialfahrzeuge» fällt, noch lenken. Zu beachten ist in jedem Fall die Verfügung der Behörden.

## Berufsbekleidung Bestellformular

<b>Kinder-Kombi</b>	Alter	2	3	4	6	8	10	12	14
blau-rot kombiniert	Grösse	92	98	104	116	128	140	152	164
	CHF	38.–		43.–			48.–		
CHF 38.– bis 48.–, 100% Baumwolle Anzahl									
<b>Kinder-Latzhose</b>	Alter	2	3	4	6	8	10		
blau-rot kombiniert	Grösse	92	98	104	116	128	140		
	CHF	38.–		43.–			48.–		
CHF 38.– bis 48.–, 100% Baumwolle Anzahl									
<b>Kombi, rot</b>	Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
CHF 78.–, 75% Baumwolle 25% Polyester	Anzahl								
<b>Latzhose, rot</b>	Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
CHF 58.–, 75% Baumwolle 25% Polyester	Anzahl								
<b>T-Shirt, grau meliert</b>	Grösse	S			M		L		XL
CHF 18.–, 100% Baumwolle	Anzahl								
<b>SVLT-Armbanduhr</b>									
CHF 55.–	Anzahl								

Unsere Preise verstehen sich ohne Versandkosten. Zahlung 30 Tage netto.

Name

Adresse

Einsenden an SVLT, Postfach, 5223 Riniken, Fax 056 441 67 31

Das Bestellformular steht auch im Internet unter [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)